

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

C 84

Volum 51

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

3 ta' April 2008

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

2008/C 84/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5033 — Philips/Respironics) ⁽¹⁾	1
2008/C 84/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5038 — Telefónica/Turmed/Rumbo) ⁽¹⁾	1
2008/C 84/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.4972 — Permira/Arysta) ⁽¹⁾	2

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

2008/C 84/04	Rata tal-kambju ta' l-euro	3
2008/C 84/05	Riżultati tal-bejgħ ta' l-alkohol ta' l-inbid miżmum mill-aġenziji pubbliċi	4
2008/C 84/06	Linji Gwida għall-eżaminar ta' l-ghajnuna mill-Istat għas-sajd u għall-akkwakultura	10



V Avviżi

PROĊEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Kummissjoni

2008/C 84/07	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.5069 — Tata Motors/Jaguar/Land Rover) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	17
2008/C 84/08	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.5119 — Dow/Cp Chem/Americas Styrenics JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI
EWROPEA

KUMMISSJONI

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.5033 — Philips/Respironics)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 84/01)

Fil-5 ta' Marzu 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubblikat wara li jkun mehlu minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jgħinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M5033. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.5038 — Telefónica/Turmed/Rumbo)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 84/02)

Fit-28 ta' Frar 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ispanjol u se jkun ippubblikat wara li jkun mehlu minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jgħinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M5038. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.4972 — Permira/Arysta)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2008/C 84/03)

Fil-25 ta' Frar 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-koncentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubblikat wara li jkun meħlus minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jghinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indici settorali,
 - f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M4972. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA'
L-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI

Rata tal-kambju ta' l-euro ⁽¹⁾**It-2 ta' April 2008**

(2008/C 84/04)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,5632	TRY	Lira Turka	2,0118
JPY	Yen Ġappuniż	159,4	AUD	Dollaru Awstraljan	1,7145
DKK	Krona Daniża	7,4576	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5896
GBP	Lira Sterlina	0,7885	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	12,1751
SEK	Krona Żvediza	9,3697	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,9759
CHF	Frank Żvizzeru	1,5814	SGD	Dollaru tas-Singapor	2,1567
ISK	Krona İzlandiża	116,86	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 524,59
NOK	Krona Norveġiża	8,065	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	12,3094
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	10,9712
CZK	Krona Ċeka	25,07	HRK	Kuna Kroata	7,2731
EEK	Krona Estona	15,6466	IDR	Rupiah Indoneżjan	14 350,18
HUF	Forint Ungeriz	256,97	MYR	Ringgit Malażjan	4,9858
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	64,638
LVL	Lats Latvjan	0,6977	RUB	Rouble Russu	36,918
PLN	Zloty Pollakk	3,4932	THB	Baht Tajlandiż	49,288
RON	Leu Rumen	3,7136	BRL	Real Brażiljan	2,7122
SKK	Krona Slovakka	32,453	MXN	Peso Messikan	16,4996

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Riżultati tal-bejgħ ta' l-alkohol ta' l-inbid miżmum mill-aġenziji pubbliċi

(2008/C 84/05)

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2007

Allokazzjoni tal-lottijiet Nru 96/2007 KE, 97/2007 KE u 98/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 9/2007 KE għall-użu bhala bjoetanol fil-Komunità, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 293/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 99/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 9/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 293/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-hżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
Viniflhor-Libourne Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière B.P. 231 F-33505 Libourne	50 000 alkohol mhux ipproċessat	44,01

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 100/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 9/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 293/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-hżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
Viniflhor-Libourne Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière B.P. 231 F-33505 Libourne	50 000 alkohol mhux ipproċessat	44,01

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 102/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 9/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 293/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 103/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 9/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 293/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-hżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
Viniflhor-Libourne Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière B.P. 231 F-33505 Libourne	50 000 alkohol mhux ipproċessat	47,06

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 104/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 9/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 293/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-ħżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
Viniflhor-Libourne Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière B.P. 231 F-33505 Libourne	50 000 alkohol mhux ipproċessat	46,50

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 108/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 9/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 293/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 109/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 110/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 111/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 112/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 113/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 114/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 115/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 116/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 117/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 118/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 119/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 120/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 10/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 707/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 123/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 124/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 125/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 126/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 127/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-ħżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
Viniflor-Libourne Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière B.P. 231 F-33505 Libourne	50 000 alkohol mhux ipproċessat	39,06

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 128/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 129/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-ħżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
Viniflor-Libourne Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière B.P. 231 F-33505 Libourne	50 000 alkohol mhux ipproċessat	42,11

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 130/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-ħżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
Viniflhor-Libourne Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière B.P. 231 F-33505 Libourne	50 000 alkohol mhux ipproċessat	42,15

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 131/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-ħżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
Viniflhor-Libourne Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière B.P. 231 F-33505 Libourne	39 995 alkohol mhux ipproċessat	44,01

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 132/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-ħżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma	50 000 alkohol mhux ipproċessat	38,09

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 133/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-ħżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma	50 000 alkohol mhux ipproċessat	38,03

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 134/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

L-aġenzija ta' intervent tal-ħżin	Il-kwantità ta' l-alkohol ta' 100 % vol. (hl)	Il-prezz (EUR/hl) ta' l-alkohol ta' 100 % vol.
AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma	50 000 alkohol mhux ipprocessat	38,14

Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2007

Allokazzjoni tal-lott Nru 136/2007 KE tas-sejha għall-offerti Nru 11/2007 KE għall-użu fil-forma ta' bjoetanol fil-Komunità, stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 992/2007

Użu: fis-settur tal-fjuwil fil-forma ta' bjoetanol

Offerti mhux milqugħa

Linji Gwida għall-eżaminar ta' l-ghajjnuna mill-Istat għas-sajd u għall-akkwakultura

(2008/C 84/06)

1. BAŽI ĠURIDIKA U AMBITU

- 1.1. Dawn il-Linji Gwida japplikaw għas-settur kollu tas-sajd u jinkludu l-isfruttament tar-riżorsi tal-baħar u l-akkwakultura flimkien mal-mezzi ta' produzzjoni, l-ipproċessar u t-tqegħid fis-suq tal-prodotti li jirriżultaw, imma bl-eskluzjoni ta' sajd magħmul bi skop rikreattiv u sportiv li ma jirriżultax f'bejgħ ta' prodotti tas-sajd.
- 1.2. Għall-applikazzjoni ta' dawn il-Linji Gwida, "prodotti tas-sajd" tfisser kemm prodotti maqbuda mill-baħar jew mill-ilmijiet interni kif ukoll prodotti ta' l-akkwakultura elenkati fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽¹⁾.
- 1.3. L-applikazzjoni tar-regoli dwar l-ghajjnuna mill-Istat, stabbiliti fl-Artikoli 87 sa 89 tat-Trattat tal-KE, għall-produzzjoni u l-kummerċ fil-prodotti tas-sajd u ta' l-akkwakultura hija pprovduta fl-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd ⁽²⁾ u fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000.

Il-prinċipju ta' l-inkompatibbiltà ta' l-ghajjnuna mill-Istat mas-suq komuni, stabbilit fl-Artikolu 87(1) tat-Trattat, huwa sugġett għad-derogi msemmija fl-Artikoli 87(2) u (3). Huwa fil-qafas ta' dawn il-Linji Gwida li l-Kummissjoni għandha l-hsieb li tamministra dawk id-derogi fis-settur tas-sajd.

- 1.4. Dawn il-Linji Gwida jkopru l-miżuri kollha li jikkostitwixxu għajjnuna fis-sens ta' l-Artikolu 87(1) tat-Trattat, inkluża kwalunkwe miżura li tinvolvi vantaġġ finanzjarju fi kwalunkwe forma ffinanzjata direttament jew indirettament mill-baġits ta' l-awtoritajiet pubbliċi (nazzjonali, reġjonali, provinċjali, dipartimentali jew lokali) jew minn riżorsi ta' l-Istat oħrajn. Dawn li ġejjin, pereżempju, iridu jitqiesu bhala għajjnuna: trasferimenti tal-kapital, self b'rata ta' imghax baxxa, sussidji ta' imghax, xi ishma ta' l-Istat fil-kapital ta' impriži, għajjnuna ffinanzjata minn imposti speċjali jew dhul parafiskali, għajjnuna mogħtija f'forma ta' ishma ta' l-Istat kontra self bankarju, it-tnaqqis jew l-eżenzjoni minn tariffi jew taxxi, inkluż deprezzament aktar mgħaġġel u t-tnaqqis tal-kontribuzzjonijiet soċjali.

2. L-OBBLIGU TAN-NOTIFIKA TA' GHAJNUNA MILL-ISTAT U L-EŻENZJONI MINN DAN L-OBBLIGU

Il-Kummissjoni tfakkar lill-Istati Membri bl-obbligu tagħhom li jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-pjanijiet tagħhom ta' għoti ta' għajjnuna ġdida, skond l-Artikolu 88(3) tat-Trattat u l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE ⁽³⁾.

Madankollu, skond il-kundizzjonijiet imsemmija fil-punti 2.1, 2.2 u 2.3, xi whud mill-miżuri huma eżentati mill-obbligu ta' notifika.

- 2.1. Kif stabbilit fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006, l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat mhumiex applikabbli għall-ghajjnuna finanzjarja mogħtija minn Stati Membri għal operazzjonijiet kofinanzjati mill-Fond Ewropew għas-Sajd u pprovduta bhala parti minn programm ta' operat. Għaldaqstant, dawn il-kontribuzzjonijiet m'għandhomx jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni mill-Istati Membri. Dawn il-kontribuzzjonijiet mhumiex sugġetti għal dawn il-Linji Gwida.

Madankollu, skond l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006, miżuri ta' l-istess tip li jipprovdu għal finanzjament pubbliku minn Stati Membri u li jeċċedu d-dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament iridu jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni bhala għajjnuna mill-Istat. B'mod komprensiv, dawn il-miżuri huma sugġetti għal dawn il-Linji Gwida.

⁽¹⁾ ĠUL 17, 21.1.2000, p. 22. Ir-Regolament kif emendat bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003.

⁽²⁾ ĠUL 223, 15.8.2006, p. 1.

⁽³⁾ ĠUL 83, 27.3.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003.

Sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv li jista' jirriżulta mill-applikazzjoni ta' l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006, u sabiex ikun iffacilitat l-iżborżament tal-fondi tal-Fond Ewropew ghas-Sajd, l-Istati Membri ghandhom interess li jiddistingwu b'mod ċar bejn l-ghajjnuna finanzjarja li bi hsiebhom jaghtu biex jikkofinanzjaw il-miżuri Komunitarji fi hdan il-qafas tal-Fond Ewropew ghas-Sajd f'konformità ma' l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006, li n'ghandhomx ghalfejn jiġu nnotifikati, u l-ghajjnuna mill-Istat, li hija sugġetta ghar-rekwiżit ta' notifika.

- 2.2. Ghandu jiġi mfakkar li l-Istati Membri huma eżentati milli jinnotifikaw l-ghajjnuna fis-settur tas-sajd li tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati f'wiehed mir-Regolamenti adottati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 994/98 tas-7 ta' Mejju 1998 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 92 u 93 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għal ċertu kategoriji ta' ghajjnuna Statali orizzontali ⁽¹⁾ li japplikaw ghas-settur tas-sajd. Din l-ghajjnuna tinkludi:
- ghajjnuna għat-tahriġ li tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 68/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 dwar it-thaddim ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat ta' l-UE dwar l-ghajjnuna għat-tahriġ ⁽²⁾,
 - ghajjnuna għar-riċerka u l-iżvilupp li tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna ta' l-Istat lil-imprizi żgħar u ta' daqs medju ⁽³⁾,
 - ghajjnuna għall-impjegi li tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2204/2002 tat-12 ta' Diċembru 2002 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar ghajjnuna mill-Istat għax-xogħol ⁽⁴⁾,
 - ghajjnuna li tissodisfa l-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni dwar l-eżentar min-notifika għal ċerti kategoriji ta' ghajjnuna mill-Istat lil imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fil-ipproċessar u t-tqeghid fis-suq ta' prodotti tas-sajd,
 - ghajjnuna li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' kwalunkwe regolament adottat mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 994/98 u li japplika ghas-settur tas-sajd.
- 2.3. Ghandu jiġi mfakkar ukoll li l-Istati Membri huma eżentati milli jinnotifikaw l-ghajjnuna *de minimis* li tissodisfa l-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 875/2007 ta' l-24 ta' Lulju 2007 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE rigward ghajjnuna *de minimis* fis-settur tas-sajd u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1860/2004 ⁽⁵⁾ jew kwalunkwe regolament futur ieħor adottat skond l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 994/98 u applikabbli għall-ghajjnuna *de minimis* lis-settur tas-sajd.

3. IL-PRINĊIPI

3.1. Il-konsistenza mal-Politika ta' Kompetizzjoni u l-Politika Komuni tas-Sajd

Kemm fis-settur tas-sajd kif ukoll f'setturi ekomomiċi oħrajn fil-Komunità, il-politika tal-Komunità dwar l-ghajjnuna mill-Istat għandha l-għan li jiġi evitat it-tgħawwiġ tal-kompetizzjoni fis-suq intern.

L-ghajjnuna mill-Istat fis-settur tas-sajd hija ġġustifikata biss jekk tkun skond l-ghanijiet tal-Politika ta' Kompetizzjoni u dawk tal-Politika Komuni tas-Sajd.

L-ghajjnuna mill-Istat ma għandhiex ikollha effett protettiv: Ghandu jservi biex jinġiebu 'l quddiem ir-razjonalizzazzjoni u l-effiċjenza tal-produzzjoni u tat-tqeghid fis-suq tal-prodotti tas-sajd. Kull tip ta' ghajjnuna bħal din għandha twassal għal titjib dejjiemi sabiex l-industrija tkun tista' tiżviluppa biss fuq il-baži ta' qligh tas-suq.

Ma tista' tinghata l-ebda ghajjnuna f'ċirkustanzi fejn ma jkunx hemm konformità mal-liġi Komunitarja, u b'mod partikolari mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd. Il-miżuri ta' l-ghajjnuna għandhom jipprovdu esplicitament li, matul il-perjodu ta' l-ghotja, il-benefiċjarji ta' l-ghajjnuna għandhom ikunu konformi mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd u li, jekk matul dan il-perjodu jirriżulta li l-benefiċjarji ma jkunx konformi mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, l-ghotja jkollha tintradd lura skond is-serjeta' ta' l-infrazzjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 142, 14.5.1998, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 10, 13.1.2001, p. 20. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1976/2006 (ĠU L 368, 23.12.2006, p. 85).

⁽³⁾ ĠUL 10, 13.1.2001, p. 33. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1976/2006.

⁽⁴⁾ ĠUL 337, 13.12.2002, p. 3. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1976/2006.

⁽⁵⁾ ĠUL 193, 25.7.2007, p. 6.

3.2. **Il-konsistenza ma' l-appoġġ Komunitarju pprovdut mill-Fond Ewropew ghas-Sajd**

Huwa essenzjali li tkun assigurata l-konsistenza bejn il-linji politiċi tal-Komunità li jirrigwardaw il-verifika ta' l-ghajjnuna mill-Istat u dawk li jirrigwardaw l-użu tal-Fond Ewropew ghas-Sajd.

Ghalhekk, safejn l-operazzjonijiet jikkwalifikaw għall-finanzjament taht il-Fond Ewropew ghas-Sajd, jistgħu biss jikkwalifikaw għall-ghajjnuna mill-Istat jekk ikunu konformi mal-kriterji stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1198/2006, b'mod partikolari dawk li jikkoncernaw il-kundizzjonijiet ta' l-eligibbiltà u l-intensità tal-kontribuzzjoni pubblika, u safejn jistgħu jitqiesu li huma kompatibbli skond il-Paragrafu 4 ta' dawn il-Linji Gwida.

Jekk skema ta' ghajjnuna jew ghajjnuna individwali tipprovdi għal ghajjnuna li tmur lil hinn minn dawk il-kriterji, l-Istat Membru għandu jistabbilixxi jekk din l-ghajjnuna hijiex ġustifikata u indispensabbli. Din l-ghajjnuna tiġi evalwata separatament.

3.3. **L-effett ta' inċentiv**

Sabiex titqies kompatibbli mas-suq komuni, kull miżura ta' ghajjnuna għandha tinkludi xi element ta' inċentiv jew tirrikjedi xi forma ta' korrispettiv min-naha tal-benefiċjarju.

Ghalhekk, ghajjnuna mogħtija għal operazzjonijiet li l-benefiċjarju jkun diġà beda jimplementa u ghajjnuna għal attivitajiet li fihom il-benefiċjarju jkun diġà qed iwettaq taht il-kundizzjonijiet tas-suq biss, ma jistgħux jitqiesu li għandhom dan l-element ta' inċentiv u ma jistgħux jitqiesu kompatibbli mas-suq komuni.

Dan il-prinċipju mhuwiex applikabbli għal ghajjnuna li hija ta' natura kompensatorja bhal ghajjnuna biex tagħmel tajjeb għad-danni kkaġunati minn diżastri naturali jew ġrajjet eċċezzjonali.

3.4. **L-ghajjnuna għall-operat**

L-ghajjnuna għall-operat, li pereżempju żżid il-likwidità tad-destinatarju ta' l-ghajjnuna jew li tiġi kkalkulata fuq il-kwantità prodotta jew mqieghda fis-suq, fuq il-prezzijiet tal-prodotti, fuq l-unitajiet magħmula jew fuq il-mezzi ta' produzzjoni u li għandha l-effett li tnaqqas l-ispejjeż tal-produzzjoni tad-destinatarju ta' l-ghajjnuna jew li ttejjeb id-dhul tad-destinatarju, hija fil-prinċipju inkompatibbli mas-suq komuni.

Tista' biss titqies kompatibbli jekk l-ghajjnuna tghin b'mod ċar u deciz biex jiġu segwiti l-ghanijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd.

Dan il-prinċipju mhuwiex applikabbli għal ghajjnuna li hija ta' natura kompensatorja bhal ghajjnuna biex tagħmel tajjeb għad-danni kkaġunati minn diżastri naturali jew ġrajjet eċċezzjonali.

Ghajjnuna mill-Istat għall-esportazzjoni jew għan-negozju ta' prodotti tas-sajd sew fil-Komunità sew barra hija inkompatibbli mas-suq komuni.

3.5. **It-trasparenza**

Fil-interess tat-trasparenza, il-Kummissjoni ma għandha tiddikjara kompatibbli l-ebda ghajjnuna jekk l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx ikkomunika l-ammont totali ta' ghajjnuna għal kull miżura kif ukoll l-intensità ta' l-ghajjnuna.

Skond il-prattika stabbilita tal-Kummissjoni l-limiti għandhom normalment jiġu espressi f'termini ta' intensitajiet ta' ghajjnuna f'relazzjoni ma' sett ta' spejjeż eligibbli. Madankollu, jistgħu jiġu meqjusa l-fataturi kollha sabiex ikun possibbli li jiġi evalwat il-vantaġġ reali għal min jircievi l-ghajjnuna.

L-effett kumulattiv għal min jircievi l-ghajjnuna ta' l-elementi kollha ta' l-ghajjnuna mill-Istat u ta' tipi oħrajn ta' ghajjnuna jiġu kkunsidrati meta tkun qed tiġi evalwata skema ta' ghajjnuna jew ghajjnuna individwali.

3.6. **It-tul ta' żmien ta' l-iskemi ta' ghajjnuna mill-Istat**

It-tul ta' żmien ta' l-iskemi ta' ghajjnuna m'għandux ikun iktar minn massimu ta' 10 snin.

Jekk it-tul ta' żmien ta' skema ta' ghajjnuna jkun ta' iktar minn 10 snin, l-Istat Membru għandu jiġġustifika dan u jintrabat li jerġa' jinnotifika l-iskema mill-inqas xahrejn qabel l-għaxar anniversarju tad-dhul fis-seħh tagħha.

3.7. Ir-rabta mal-Linji Gwida dwar għajnuna reġjonali

Il-Linji Gwida dwar għajnuna reġjonali nazzjonali għall-2007-2013 ⁽¹⁾ ma japplikawx għal dan is-settur.

L-elementi ta' l-iskemi ta' għajnuna reġjonali li jirrigwardaw is-settur tas-sajd jiġu eżaminati fuq il-bażi ta' dawn il-Linji Gwida.

4. GĦAJNUNA LI TISTA' TIĠI DDIKJARATA KOMPATIBBLI

4.1. Għajnuna għall-kategoriji ta' miżuri koperti minn qafas ta' regolament dwar l-eżenzjoni skond il-kategorija

Għajnuna għal miżuri ta' l-istess tip bħal dawk imsemmija f'kull wiehed mir-Regolamenti fil-punt 2.2, imfassla għall-benefiċċju ta' l-SMEs jew intrapriži li mhumiex SMEs, jiġu evalwati fuq il-bażi ta' dawn il-Linji Gwida u tal-kriterji stabbiliti għal kull kategorija ta' miżuri f'dawk ir-Regolamenti.

Jekk skema ta' għajnuna jew għajnuna individwali tipprovdi għal għajnuna li tmur lil hinn minn dawk il-kriterji, l-Istat Membru għandu jstabbilixxi jekk din l-għajnuna hijiex ġustifikata u indispensabbli. Din l-għajnuna tiġi evalwata separatament.

4.2. Għajnuna li taqa' fl-ambitu ta' ċerti linji gwida orizzontali

Għajnuna li taqa' fl-ambitu ta' Linji Gwida jew Regolamenti oħrajn jew xi liġi oħra adottata mill-Kummissjoni tista' tiġi kkunsidrata kompatibbli mas-suq komuni jekk tikkonforma mal-kriterji u l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dawk l-istrumenti, mal-prinċipji stabbiliti hawn fuq fil-Paragrafu 3 u, fejn ikun japplika, mal-kriterji u l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan il-paragrafu 4.

L-għajnuna maħsuba għas-salvatagg u r-ristrutturar ta' kumpaniji f'diffikultà se tiġi vvalutata skond il-Linji ta' Gwida Komunitarji dwar l-Għajnuna mill-Istat għas-salvatagg u r-ristrutturar tal-kumpaniji f'diffikultà ⁽²⁾. Għajnuna għar-ristrutturar tista' tiġi approvata biss jekk ikun twaqqaf pjan adegwat sabiex titnaqqas il-kapaċità tal-flotta kkonċernata, jew fil-livell ta' l-intrapriża jew fil-livell ta' grupp ta' intrapriži.

4.3. Għajnuna għal Investiment abbord bastimenti tas-sajd

Għajnuna għat-tagħmir u l-immodernizzar ta' bastimenti tas-sajd li għandhom hames snin jew iktar tista' titqies kompatibbli mas-suq komuni biss jekk hija konformi mal-htigijiet ta' l-Artikolu 25 (2) u (6) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006 u bil-kundizzjoni li l-ammont ta' għajnuna mill-Istat ma jeċċedix, f'ekwivalenti ta' sussidju, ir-rata totali ta' għajnuna mill-Istat iffissata bl-Anness II ta' dak ir-Regolament.

L-Istat Membru għandu jagħti ġustifikazzjoni lill-Kummissjoni għaliex din l-għajnuna mhijiex prevista bi programm ta' operat kofinanzjat mill-Fond Ewropew għas-Sajd.

4.4. Għajnuna biex tagħmel tajjeb għal danni kkaġunati minn diżastri naturali, ġrajjet eċċezzjonali jew kundizzjonijiet meteoroloġiċi negattivi speċifiċi

Skond l-Artikolu 87(2)(b) tat-Trattat, għajnuna biex tagħmel tajjeb għal danni kkaġunati minn diżastri naturali jew ġrajjet eċċezzjonali titqies li hija kompatibbli mas-suq komuni.

Ġaladarba tiġi pprovata l-eżistenza ta' diżastru naturali jew ta' ġrajja eċċezzjonali, jinghata permess għal għajnuna sa 100 % biex tikkumpensa għall-hsara materjali.

L-eżistenza ta' diżastru naturali jew ta' ġrajja eċċezzjonali tiġi evalwata każ każ separatament, billi jitqiesu l-kriterji li jirriżultaw mill-prattika tal-Kummissjoni u mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 54, 4.3.2006, p. 13. Ara l-punt 8.

⁽²⁾ ĠU C 244, 1.10.2004, p. 2.

⁽³⁾ Ara s-Sentenza tal-11 ta' Novembru 2004 fil-Każ C-73/03, Spanja v l-Kummissjoni, punt 37, u s-Sentenza tat-23 ta' Frar 2006 fil-Każijiet C-346/03 u C-529/03, Giuseppe Atzeni e.a., punt 79.

Mhux kull kundizzjoni meteoroloġika negattiva tista' tiġi kkunsidrata bħala diżastru naturali jew grajja eċċezzjonali. Madankollu, għajjnuna li tista' tammonta sa 100 % bħala kumpens għal hsara kkawżata minn kundizzjonijiet ta' maltemp tista' titqies bħala kompatibbli mas-suq komuni fuq il-bażi ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat jekk il-livell ta' hsarat ikkawżati mill-grajja kkonċernata jilhaq il-limitu ta' 30 % tad-dhul medju annwali ta' l-intrapriża kkonċernata fit-tliet snin ta' qabel. Il-livell tad-danni għandu jiġi kkalkolat fuq il-bażi tat-telf tal-bejgħ ta' l-impriża kkonċernata meta mqabbel mal-bejgħ medju tat-tliet snin ta' qabel. Għajjnuna biex tikkumpensa għad-danni lil bini, bastimenti jew tagħmir tista' tinghata biss jekk id-dannu huwa marbut ma' kundizzjonijiet meteoroloġiċi negattivi li wasslu għal telf ta' produzzjoni li jikkorrispondu għal telf ta' qligħ ta' għallinqas 30 %.

Il-kumpens għandu jiġi kkalkolat fil-livell tal-benefiċjarju individwali u għandu jiġi evitat kull kumpens żejjed. Għandhom jitnaqqsu l-ammonti rċevuti taħt skema ta' assigurazzjoni jew spejjeż normali ta' l-intrapriża li m'għandux jehilhom il-benefiċjarju. Danni koperti minn kuntratt ordinarju ta' assigurazzjoni kummerċjali jew li jirrappreżentaw riskju normali għall-intrapriża mhumiex eliġibbli għall-għajjnuna. Sabiex ma jinghatax kumpens żejjed, il-kumpens għandu jiġi kkalkolat fil-livell tal-benefiċjarju individwali. Jekk l-iskema ta' għajjnuna avzata ma taħsibx għal dan il-metodu, l-Istat Membru għandu jagħti ġustifikazzjoni ċara.

Il-miżuri ta' għajjnuna taħt dan il-paragrafu għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni fi żmien sena mill-grajja kkonċernata.

4.5. Eżenzjoni mit-taxxa u spejjeż relatati max-xogħol li jikkonċernaw bastimenti tas-sajd tal-Komunità li joperaw lil hinn mill-ilmijiet Komunitarji

Bl-għan li l-operaturi Komunitarji ma jithajrux jirreġistraw il-bastimenti tas-sajd tagħhom fuq ir-registri ta' pajjiżi terzi li ma jiżgurawx kontroll xieraq fuq l-attivitàjiet tal-flotta tas-sajd tagħhom, speċjalment f'dak li jirrigwarda s-sajd illegali mhux rappurtat u mhux regolat, miżuri ta' eżenzjoni mit-taxxa korporattiva tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji li jistadu barra l-ilmijiet Komunitarji u rati mnaqqsa ta' kontribuzzjonijiet soċjali u t-taxxa fuq id-dhul għas-sajjieda impjegati abbord jistgħu jitqiesu bħala kompatibbli mas-suq komuni.

Il-bastimenti li huma eliġibbli għal miżuri bħal dawn huma bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru u li huma rreġistrati fuq ir-registru tal-flotta tas-sajd Komunitarja, u li jistadu għat-tonn jew speċijiet simili esklussivament lil hinn mill-ilmijiet Komunitarji u l-barra minn 200 mil nawtiku mil-linji ta' bażi ta' l-Istati Membri.

Fin-notifika tagħhom, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li turi r-riskju eżistenti ta' tnehhija mir-registri ta' l-Istati Membri għall-bastimenti li jaqgħu taħt l-iskema.

Miżuri ta' għajjnuna skond dan il-paragrafu għandhom jipprovdu li, fil-każ li bastiment li fir-rigward tiegħu tkun inghata għajjnuna skond dan il-paragrafu jkun tneħħa mir-registru tal-flotta tas-sajd Komunitarja, il-benefiċjarju ta' l-għajjnuna għandu jrodd lura l-għajjnuna mogħtija skond dan il-paragrafu matul it-tliet snin ta' qabel it-tneħħija mir-registru.

4.6. Għajjnuna ffinanzjata minn dhul parafiskali

Skemi ta' għajjnuna mill-istat iffinanzjati minn dhul speċjali, b'mod partikolari dhul parafiskali, impost fuq ċerti prodotti tas-sajd irrispettivament mill-origini tagħhom, jistgħu jitqiesu kompatibbli mas-suq komuni fejn l-iskemi ta' għajjnuna jkun ta' benefiċċju kemm għall-prodotti domestiċi kif ukoll għall-prodotti importati, u fejn l-għajjnuna tkun konformi mal-kundizzjonijiet ta' dawn il-Linji Gwida.

4.7. Għajjnuna għat-tqeghid fis-suq ta' prodotti tas-sajd mir-reġjuni l-aktar periferiċi

Stati Membri jistgħu jagħtu għajjnuna għal kwantitajiet ta' prodotti tas-sajd eliġibbli fl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 791/2007 tal-21 ta' Mejju 2007 bl-introduzzjoni ta' skema li tikkumpensa għal spejjeż addizzjonali magħmula fit-tqeghid fis-suq ta' ċerti prodotti tas-sajd mill-Azores, mill-Madeira, mill-Gżejjer Kanarji, u d-dipartimenti Franċiżi ta' Guiana u ta' Réunion mill-2007 sa l-2013⁽¹⁾, u li jeċċedu dawk li għalihom thallas kumpens skond dak ir-Regolament.

(1) ĠUL 176, 6.7.2007, p. 1

Din l-ghajna tista' tinghata biss skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 3, 4 u 5 ta' dak ir-Regolament.

L-ammonti annwali ta' din l-ghajna addizzjonali ma jistgħux jeċċedu l-ammonti annwali mogħtija lil kull Stat Membru taħt ir-Regolament t'hawn fuq.

4.8. Ghajna li tikkonċerna l-flotta tas-sajd fir-reġjuni l-aktar periferiċi

Sabiex jiġi implimentat bis-shiħ l-ghan tad-Dikjarazzjoni Nru 17 tal-Kummissjoni u tal-Kunsill adottata fl-14 ta' Ġunju 2006, l-Istati Membri jistgħu jagħtu ghajna sal-31 ta' Diċembru 2008 għal bastimenti mibnija skond il-kundizzjonijiet ta' l-Artikolu 2, il-punti 4 u 5, tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 639/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 dwar l-amministrazzjoni ta' flotot tas-sajd reġistrati fir-reġjuni l-aktar periferiċi tal-Komunità⁽¹⁾, u bil-kundizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2792/1999 tas-17 ta' Diċembru 1999 li jippreskrivi r-regoli u l-arrangamenti dettaljati rigward l-ghajna Komunitarja strutturali fis-settur tas-sajd⁽²⁾.

4.9. Ghajna għal miżuri oħrajn

Ghajna għal miżuri li għalihom m'hemmx dispożizzjoni applikabbli fil-paragrafi 4.1 sa 4.8 fil-prinċipju mhijiex kompatibbli mas-suq komuni.

Jekk skema ta' ghajna jew ghajna individwali tipprovdi għal ghajna bħal din, l-Istat Membru għandu jistabbilixxi li din l-ghajna hija konformi mal-prinċipji stabbiliti hawn fuq fil-paragrafu 3, b'mod partikolari li taqdi b'mod ċar l-ghanijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd.

5. KWISTJONIJET PROĊEDURALI

Il-Kummissjoni tfakkar li d-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti (KE) Nru 659/1999 u (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 li jimplementaw ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE⁽³⁾ japplikaw.

B'mod partikolari, skond l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 794/2004, l-Istati Membri huma meħtieġa jimlew il-formoli pprovduti fil-Parti I u l-Parti III punt nru 14 ta' l-Anness I ta' dak ir-Regolament.

5.1. Rapport annwali

L-Istati Membri huma meħtieġa jibagħtu r-rapporti annwali lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 6 u l-Anness III C tar-Regolament (KE) Nru 794/2004.

5.2. Proposti għal miżuri xierqa

Skond l-Artikolu 88(1) tat-Trattat tal-KE, il-Kummissjoni tipproponi li l-Istati Membri jemendaw l-iskemi ta' ghajna eżistenti taħthom li jirrigwardaw l-ghajna għas-sajd u l-akkwakultura biex ikunu konformi ma' dawn il-Linji Gwida sa mhux iktar tard mill-1 ta' Settembru 2008.

L-Istati Membri huma mistiedna sabiex jikkonfermaw bil-miktub li huma jaċċettaw dawn il-proposti għal miżuri xierqa sa mhux iktar tard mill-1 ta' Ġunju 2008.

F'każ li Stat Membru jonqos milli jikkonferma l-aċċettazzjoni tiegħu bil-miktub qabel dik id-data, il-Kummissjoni għandha tassumi li l-Istat Membru kkonċernat ikun aċċetta dawk il-proposti, sakemm ma jindikax b'mod ċar bil-miktub li ma jaqbilx.

Jekk Stat Membru ma jaċċettax il-proposti kollha jew parti minnhom sa dik id-data, il-Kummissjoni għandha tipproċedi skond l-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 659/1999.

5.3. Data ta' l-applikazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tapplika dawn il-Linji Gwida b'effett mill-1 ta' April 2008 għal kull ghajna mill-Istat innotifikata jew li hemm il-hsieb li tiġi applikata f'dik id-data jew wara.

⁽¹⁾ ĠU L 102, 7.4.2004, p. 9. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1646/2006 (ĠU L 309, 9.11.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 337, 30.12.1999, p. 10. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 485/2005 (ĠU L 81, 30.3.2005, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1935/2006 (ĠU L 407, 30.12.2006, p. 1).

Għajjnuna illegali fis-sens ta' l-Artikolu 1(f) tar-Regolament (KE) Nru 659/1999 tiġi kkunsidrata skond il-linji gwida applikabbli fil-mument tad-dhul fis-sehh ta' l-att amministrattiv li jstabilixxi l-għajjnuna.

Kull referenza f'dawn il-Linji Gwida għal Regolamenti tal-Komunità jew linji gwida tal-Kummissjoni jew kwalunkwe att iehor adottat mill-Kummissjoni għandha tiġi interpretata li tinkludi referenza għal kwalunkwe bidla f'dawk l-atti wara d-data ta' l-adozzjoni ta' dawn il-Linji Gwida.

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

KUMMISSJONI

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.5069 — Tata Motors/Jaguar/Land Rover)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 84/07)

1. Fis-26 ta' Marzu 2008, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' konċentrazzjoni skond l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li biha l-impriza Tata Motors Limited ("Tata Motors", Indja) takkwista fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill kontroll tan-negozju Jaguar u Land Rover, ("JLR") mill-kumpanija Ford Motor ("Ford") permezz ta' xiri ta' ishma u assi.

2. L-attivitajiet ta' negozju ta' l-imprizi kkonċernati huma:

- għal Tata Motors: manifattura ta' karożzi tal-passiġġieri, vetturi kummerċjali u karożzi tal-linja, primarjament fl-Indja, u xi bejgħ limitat ta' vetturi kummerċjali ħfief u karożzi tal-passiġġieri fiż-ŻEE,
- għal JLR: Jaguar, li kienet akkwistata minn Ford fl-1989, timmanifattura prinċiparjament karożzi lussużi tal-passiġġieri. Land Rover, li kienet akkwistata minn Ford mingħand BMW fl-2000, timmanifattura vetturi sportivi utilitarji (SUVs).

3. Permezz ta' eżaminazzjoni preliminari, il-Kummissjoni ssib li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' taħt ir-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riservata. Skond l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jissottomettu lill-Kummissjoni l-kummenti li jista' jkollhom dwar din l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (nru tal-faks (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.5069 — Tata Motors/Jaguar/Land Rover, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat-Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru ta' l-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussell

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠUC 56, 5.3.2005, p. 32.

Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.5119 — Dow/Cp Chem/Americas Styrenics JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 84/08)

1. Fis-26 ta' Marzu 2008, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta għal koncentrazzjoni skond l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriżi The Dow Chemical Company ("Dow", l-Istati Uniti) u Chevron Phillips Chemical Company LP ("Chevron", l-Istati Uniti) jakkwistaw, skond it-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill, il-kontroll kongunt ta' l-impriża Americas Styrenics LLC ("the JV", l-Istati Uniti), permezz tax-xiri ta' ishma, f'kumpanija ġdida li tikkostitwixxi impriża kongunta.

2. L-attivitajiet ta' negozju ta' l-impriża msemmija huma:

— għal Dow: forniment ta' kimika, materjal tal-plastik, prodotti agrikoli u prodotti u servizzi oħra speċjalizzati,

— għal Chevron: forniment ta' prodotti petrokimiċi, kimika speċjalizzata u plastika,

— għal JV: produzzjoni ta' stirene u polistirene u ffukata fl-Amerika.

3. Fuq eżaminazzjoni preliminari, il-Kummissjoni ssib li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' taħt ir-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riservata. Skond l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jissottomettu lill-Kummissjoni l-kummenti li jista' jkollhom dwar din l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (nru tal-faks (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, bin-numru ta' referenza COMP/M.5119 — Dow/Cp Chem/Americas Styrenics JV, f'dan l-indirizz:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat-Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru għall-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussell

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠUC 56, 5.3.2005, p. 32.